

ΧΟΡΟΣ.

τί δ' ἔστι, Δηάνειρα, τέκνον Οἰνέως;

665

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

οὐκ οἶδ' ἄθυμῶ δ', εἰ φανήσομαι τάχα
κακὸν μέγ' ἐκπράξασ' ἀπ' ἐλπίδος καλῆς.

ΧΟΡΟΣ.

οὐ δὴ τι τῶν σῶν Ἡρακλεῖ δωρημάτων;

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

μάλιστά γ' ὥστε μήποτ' ἂν προθυμίαν
ἄδηλον ἔργου τῷ παραινέσαι λαβεῖν.

670

ΧΟΡΟΣ.

δίδαξον, εἰ διδακτόν, ἐξ ὅτου φοβεῖ.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

τοιούτον ἐκβέβηκεν, οἶον, ἣν φράσω,
γυναῖκες, ὑμῖν θαῦμ' ἀνέλπιστον μαθεῖν.

ᾧ γὰρ τὸν ἐνδυτῆρα πέπλον ἀρτίως
ἔχριον, ἀργῆτ' οἶος εὐέρω πόκῳ,

675

tet, zu weit gegangen zu sein und Schlimmes gewagt zu haben.

665. *τέκνον Οἰνέως* setzt die Sprecherin beruhigend und freundlich hinzu.

666. *εἰ*, wie 176.

667. *ἀπ' ἐλπ. καλῆς*, *a proba spe profecta*, vgl. zu El. 65 *τῆσδε τῆς φήμης ἀπο*, in Folge...

668. Der Genit. hängt ab von *ἐλπίδος*; der Dativ bei *δωρημάτων*, weil = *τῷ Ἡρ. δωρηθέντων, πεμφθέντων*, wie O. C. 1026 *τὰ δόλω τῷ μὴ δικαίῳ κτήματα*. Der Plur., wie oft *donna, munera*, bezeichnet das Geschenk als ein werthvolles. Die attische Feinheit *τι τῶν δῶρ.*, wie O. C. 1034 *νοεῖς τι τούτων*; Aesch. Eum. 468 *εἰ μή τι τῶνδ' ἔρξαιμι τοὺς μεταίτιους*. Thuk. 1, 83 *καθ' ἡσυχίαν τι αὐτῶν προΐδωμεν*, vgl. 2, 35.

669 f. mit Rückblick auf 590 ff. nicht ohne leisen Vorwurf gegen

den Chor, welcher nicht geradezu abgerathen hatte. — *προθ. λαβεῖν ἔργου*, etwas übereilt, leidenschaftlich angreifen, *ἄδηλον*, ohne durch vorher angestellte *πειρα* des Erfolgs versichert zu sein.

671. Vgl. 64.

672 f. *ἣν φράσω* Erfurdt statt *ἂν φρ.* Denn *ἂν* zu *ἀνέλπιστον* (*ὄν*) zu ziehen gestattet weder die Stellung noch der Gedanke. Arist. Plut. 349 *ποιός τις*; Antwort: *οἶος*... *ἣν μὲν κατορθώσωμεν, εὖ πράττειν αἰεί*. — *μαθεῖν* verb. mit *ἀνέλπ.*, wie 694 *ἄξύμβλητον μαθεῖν*.

674 ff. Die Assimilation wie El. 160 *ζῶει, ὃν γὰρ δέξεται Ὀρέσταν*. II. 9, 130 *μετὰ δ' ἔσσειται ἣν τότε ἀπηύρων Κούρην*. — *ὁ ἐνδ. πέπλος*, vgl. 613, Staatskleid, das nur bei besondern Gelegenheiten angelegt wird, wie oft *ἐνδυτὸς χιτῶν* u. dgl. — Die Elision des